

## Inhoud hulpbronnenlijst:

1. Boeken top 5
  2. Literatuur algemeen
  3. Literatuur over re-entry
  4. Literatuur over en voor mission kids & third culture kids
  5. Literatuur over stress, culture shock, burnout en trauma
  6. Literatuur over crossculturele communicatie
  7. Links Nederlandse en internationale websites
- 

### 1. Boeken top 5

#### **Uitgezonden - 10 vuistregels voor missionair werkers**

Corry Nap-van Dalen, 2011



*Member Care Nederland* publiceerde in 2009 de [10 vuistregels](#). In het boek *Uitgezonden* worden deze vuistregels besproken en aangevuld met een theoretische onderbouwing, ervaringsverhalen en praktische toepassingen. Het is een lees- en werkboek waarmee uitgezonden werkers op het veld zelf aan de slag kunnen. Aan uitzendende organisaties, membercarewerkers en het thuisfront biedt het concrete hulpmiddelen voor de begeleiding van hun werkers.

## **Trauma & Resilience - A Handbook - Effectively Supporting Those Who Serve God**

Edited by Frauke C. Schaefer & Charles A. Schaefer, 2012



This book explores the nature of trauma and its effect on the whole person. It invites both those in trauma and care givers to consider what is involved in becoming passionately alive, free and sensitive to the mystery of heartache. It offers theory and practical strategies, stories of trauma and reflections for enhancing resilience. It presents a profound balance of professional and spiritual insights and touches the core of cross-cultural ministry.

## **Single Mission - Thriving as a single Christian in cross-cultural ministry**

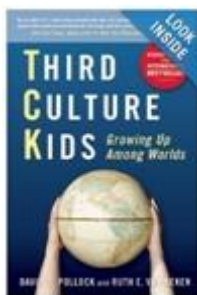
Debbie Hawker & Tim Herbert (editors), 2013



*Single Mission* aims to encourage and equip single mission personnel, and to help them be strong in their faith, effective in their ministry, resilient and content with their lifestyle. Chapters have been contributed by over 30 women and men, from six continents.

## **Third Culture Kids - Growing Up Among Worlds**

David C. Pollock & Ruth E. Van Reken, revised edition 2009



In *Third Culture Kids* the authors explore systematically and with compassion the experiences of those who have become known as 'third culture kids' (TCKs) - children who grow up or spend a significant part of their childhood living abroad. Rich with real-life anecdotes from TCKs, this book fully examines the nature of the TCK experience and its effects on maturing, developing a sense of identity and adjusting to one's 'passport-country' upon return. The authors give readers an understanding of the challenges and benefits of the TCK life and provide practical suggestions and advice on maximizing the benefits. TCKs and adult TCKs, parents, relatives and friends of TCKs, advisers who counsel them, and the organizations that send them abroad will find this book a valuable resource.

## **Waarom zijn wij anders?**

Sarah Lanier, 2012



Wil je beter leren omgaan met cultuurverschillen? Dit boek biedt een eenvoudige introductie in het leren begrijpen van en omgaan met mensen met een andere culturele achtergrond. Het is een vertaling van het Engelse boekje *Foreign to Familiar - A guide to understanding hot and cold climate cultures*.

## 2. Literatuur algemeen

### **Healthy, Resilient, & Effective in Cross-Cultural Ministry - A Comprehensive Member Care Plan**

Laura Mae Gardner, 2015

Yogyakarta, Indonesia: Yayasan Gloria, Katalis

This book has been designed to help leaders of sending agencies and churches in creating a comprehensive care plan for their members in mission. It gives an overview about the why and how to of setting up a member care plan for cross cultural workers. It also discusses in depth the challenges cross-cultural workers are dealing with and what member carers (church, friends, agency) can do to assist them and how to avoid unnecessary crises and suffering.

### **Ga samen op weg! Handboek voor thuisfrontteams**

Margriet Muurling-Wilbrink

Ga samen op weg is een handboek voor het opzetten en vormgeven van thuisfrontteams. Ook kan het gebruikt worden voor bestaande thuisfrontteams om verder na te denken over hun visie, beleidsdocumenten en over het algemeen functioneren van hun team of over andere relevante onderwerpen, zoals fondswerving, culturele issues, verlof en re-entry. De meeste hoofdstukken sluiten af met een aantal literatuur suggesties behorend bij het onderwerp. In een aantal hoofdstukken wordt er zowel in de tekst als bij de opdrachten verwezen naar werkbladen die gebruikt kunnen worden bij het onderwerp.

### **Uitgezonden - 10 vuistregels voor missionair werkers**

Corry Nap-van Dalen, 2011

Gorinchem: Ekklesia

*Member Care Nederland* publiceerde in 2009 de [10 vuistregels](#). In het boek *Uitgezonden* worden deze vuistregels besproken en aangevuld met een theoretische onderbouwing, ervaringsverhalen en praktische toepassingen. Het is een lees- en werkboek waarmee uitgezonden werkers op het veld zelf aan de slag kunnen. Aan uitzendende organisaties, membercarewerkers en het thuisfront biedt het concrete hulpmiddelen voor de begeleiding van hun werkers.

### **Bruin brood met kaas - Praktische handreiking over verlof houden voor zendingswerkers**

Kees Janse, Ada Heldoorn-Reijnoudt, met bijdragen van Corry Nap-van Dalen en Margrete Bac-Fahner, 2010

Uitgegeven door en te koop bij InTransit ([info@intransit.nl](mailto:info@intransit.nl))

Wat smaakt er beter dan bruin brood met kaas als je op verlof bent in Nederland? Op verlof zijn is genieten, maar ook druk en spannend. Hoe haal je het beste uit je verlof? Hoe ga je om de vele verplichtingen? Is het mogelijk om uitgerust terug te gaan naar het veld? In dit boek vind je 120 pagina's met informatie en tips om je goed op je verlof voor te bereiden en het tot een verfrissende ervaring te maken.

### **Short Term - Goed voorbereid naar het buitenland**

Wilma Brons, Annjo van der Hoening, Geanne Klapwijk, 2008

Kampen: Uitgeverij Kok

Een praktisch handboek met info, tips, adressen en ervaringsverhalen. Voor jonge mensen die voor een korte periode naar het buitenland gaan om mee te werken aan ontwikkelingswerk of zending, of voor stage. De hoofdstukken met informatie zijn geschreven door deskundigen op het gebied van zending en ontwikkelingswerk. Zo schrijft Jaap Haasnoot over cultuurschok, Ruben Hadders over contact met God, en Corry Nap over psychosociale problemen en over de terugkeer in Nederland.

### **Worth Keeping - Global Perspectives on Best Practice in Missionary Retention**

Rob Hay (editor), 2007

Pasadena, California: William Carey Library

Worth Keeping is an extensive report of ReMAP II, a collaborative and international research project on missionary retention. It is a sequel to the book *Too Valuable to Loose* (1997). The book provides theoretical and statistical data, as well as numerous case studies, reflections, discussion questions and practical applications. It is a user-friendly tool for mission leaders and sending agencies who want to learn about keeping their missionaries on the field.

### **Samen uit, samen thuis! - Samenwerking in de uitzending en begeleiding van missionaire werkers**

Jaap Ketelaar & Corry Nap-van Dalen, 2006

Wat komt er allemaal kijken bij het uitzenden van missionaire werkers? Wat is de rol van de missionaire organisatie, het thuisfront en externe partners? Deze praktische pocket met in te vullen checklist en actielijst biedt een handvat om samen de missionaire opdracht uit te voeren.

### **The Travellers Good Health Guide**

Ted Lankester, 2006

Lankester: Sheldon Press

Written in an easy-to-read style, with cartoons and illustrations, this lively and informative book provides over 400 pages of practical and helpful advice about health and medical matters for backpackers, long-term travellers, volunteers, international aid and development workers, and anyone planning international travel.

### **Doing Member Care Well - Perspectives and Practices From Around the World**

Kelly O'Donnell (Editor), 2002

Pasadena, California: William Carey Library

This book is a global resource for member care, with fifty cogent chapters from a wide selection of writers in the member care field to date, from both Old and New Sending Countries. It provides a gold mine of information and offers a fine balance of spirituality, practical information, and common sense, especially developed to address the member care issues from different cultures.

### **Enhancing Missionary Vitality - Mental Health Professions Serving Global Mission**

John R. Powell & Joyce M. Bowers (Editors), 2002

Palmer Lake CO: Mission Training International

This book is a compilation of research, theological insights, models, and case studies from over twenty years of Mental Health and Missions conferences. Challenges faced by the international missions community are addressed from the perspective of Christian mental health professionals. It is a tool for those who wish to grow wise in missionary member care.

### **Member Care for Missionaries - A Practical Guide for Senders**

Marina Prins & Braam Willemse, 2002

South Africa: Member Care South Africa

This book is a foundational tool for sending bodies: local churches and agencies to better understand the bigger picture of missionary care. It clarifies the relationship between local churches, missionaries and their support structures. It has practical sessions on selection, orientation, care on the field and at re-entry.

### **Honourably Wounded - Stress among Christian workers**

Marjory F. Foyle, 2001

London & Michigan: Monarch Books

Dr. Foyle's experience as a missionary, psychiatrist, and counsellor all come together in this masterly blend of scientific research, clinical insight and biblical wisdom. After initial chapters on the current challenges of Christian work around the world, and on the nature of stress itself, the author explores: depression, occupational stress, culture shock, interpersonal relationships, parental and home-country stress, stress in singleness and marriage, stress and children, PTSD, and burnout. A deeply practical and compassionate book.

### **Too valuable to lose - Exploring the causes and cures of missionary attrition**

William D. Taylor (Editor), 1997

Pasadena, California: William Carey Library

This book is the result of the World Evangelical Fellowship (WEF) missions Commission venture called ReMAP (Reducing Missionary Attrition Project), a multifaceted and long-term study on the issue of attrition. Data were collected from fourteen of the most prominent missionary sending agencies. Actual and perceived causes of undesirable long-term missionary attrition were identified, the extent and nature of the problem was determined, specific factors and combinations of factors which may contribute most to increasing or reducing missionary attrition were identified, and solutions to the problem were explored. The result of this concerted international effort is in this book.

### **Teamwork**

Gordon and Rosemary Jones, 1995

London: Scripture Union

This book will help you think about what teams are, how teams work, how individuals fit in and how to make teams better. It has arisen out of the work of Wycliffe Bible Translators. It covers different aspects of teamwork, interpersonal and individual. It includes check lists and real-life illustrations, as well as suggestions for team activities, games and exercises.

### **Een thuisfront voor de zendeling - Zorgen voor zendingen wanneer ze zich voorbereiden, ze op het zendingsveld zijn, ze naar huis terugkeren**

Neal Pirolo, 1994

Hoornaar: Gideon

Oorspronkelijke titel: Serving as senders

Dit is een handboek voor mensen die zendingen uitzenden, het thuisfront. Het laat zien met welke problemen zendingen te maken krijgen en hoe het thuisfront hen daarbij kan helpen.

### **Missionary Care - Counting the Cost for World Evangelization**

Kelly O'Donnell (Editor), 1992

Pasadena California: William Carey Library

This book is a collaborative effort of over twenty authors to address some of the cutting edges of missionary care. Its twenty-five articles provide a wealth of practical advice, case illustrations, and innovative strategies to encourage and equip missionary personnel in their work. Topics include: missionary care overview, counselling and clinical care, team development, mission agencies and member care, future directions.

### **Helping missionaries grow - readings in mental health and missions**

Kelly S. O'Donnell & Michele Lewis O'Donnell (Editors), 1988

Pasadena, California: William Carey Library.

This handbook brings together forty-eight authors and fifty articles from the past fifteen years on missionary adjustment and growth. It is designed to be a practical resource for missionaries and mission leaders who desire a greater understanding of how mental health concepts and tools can be applied to their mission setting. Topics include: missionary preparation (candidate selection, psychological assessment, training considerations), missionary families, and missionary adjustment (entering a new culture, cross-cultural stress, attrition).

### **3. Literatuur over re-entry**

#### **Third Culture Kids - Growing Up Among Worlds**

David C. Pollock & Ruth E. Van Reken, revised edition 2009

Boston, London: Nicholas Brealey Publishing

(1st edition 1999: *The Third Culture Kid Experience - Growing up among worlds*; 2nd revised edition 2001: *Third Culture Kids* "The experience of growing up among worlds.")

In *Third Culture Kids* the authors explore systematically and with compassion the experiences of those who have become known as 'third culture kids' (TCKs) - children who grow up or spend a significant part of their childhood living abroad. Rich with real-life anecdotes from TCKs, this book fully examines the nature of the TCK experience and its effects on maturing, developing a sense of identity and adjusting to one's 'passport-country' upon return. The authors give readers an understanding of the challenges and benefits of the TCK life and provide practical suggestions and advice on maximizing the benefits. TCKs and adult TCKs, parents, relatives and friends of TCKs, advisers who counsel them, and the organizations that send them abroad will find this book a valuable resource.

#### **Burn-up or Splash Down - surviving the culture shock of re-entry**

Marion Knell, 2007

Atlanta, London, Hyderabad: Authentic

After being overseas for a length of time, it is always a struggle to re-enter one's own country. Most people anticipate the major changes in lifestyles and customs that come with travelling to another country. However, few foresee the difficulties they will encounter in coming home. Intended to ease the difficult re-entry process, this book deals with these and many other topics: re-adapting to the culture, identifying areas of potential struggle, dealing with emotional challenges, finding a job and a new place to live, re-learning the social norms. It has a special section on helping children and teenagers adapt (for them returning is not coming home, it is leaving home).



### **Debriefing aid workers: a comprehensive manual**

Lovell-Hawker, Debbie, 2004

London: People in Aid

This handbook gives you an understanding of the impact of stress on people working abroad in developmental and humanitarian aid work. It includes practical training in how to debrief staff. It contains extensive details on operational debriefs and exit interviews.

### **Praying our goodbyes - Exploring prayer**

Joyce Rupp, 2002

Guilford, Surrey: Eagle Publishing

Letting go of what we cherish is one of the hardest things we ever have to do. But unless we learn to say goodbye as well as hello, we are crippled by our suffering. This book can be your personal guide to accepting our inevitable goodbyes. It contains twenty-four specific prayers designed to help you deal with nearly every imaginable kind of loss.

### **Enkeltje Thuis - Wat het thuisfront moet weten als een zendeling terugkeert...**

Neal Pirolo, 2001

Interserve Nederland

Nederlandse vertaling van The re-entry team - caring for your returning missionaries ISBN 1880185075

Veel zendingen ervaren de terugkeer naar eigen land niet als een thuiskomen. Ze komen terug met gemengde gevoelens. Ze laten veel achter, maar wat krijgen ze er voor terug? In dit boek komt een groot aantal zendingen aan het woord. Zij vertellen hoe het is om een "enkeltje thuis" te nemen. Vaak gaat dit gepaard met teleurstellingen. Het thuisfront blijkt doorgaans niet veel weet te hebben van de problemen waar zij doorheen gaan. De auteur geeft vanuit de Bijbel richtlijnen voor de opvang en begeleiding van terugkerende zendingen. Het belangrijkste is volgens hem dat zij hun verhaal kunnen vertellen en dat er daadwerkelijk naar hen geluisterd wordt. Enkeltje Thuis is een werkboek voor zendingsorganisaties, gemeenten en thuisfrontcommissies.

### **Van heinde en ver(der) - Aandachtspunten bij de re-entry van adolescenten third culture kids**

Margrete G. Bac-Fahner, 2001

Amersfoort: InTransit

Te bestellen bij: InTransit, [info@intransit.nl](mailto:info@intransit.nl)

Welke invloed heeft het leven in het buitenland en het terugkeren naar Nederland op de ontwikkelingsprocessen van jongeren tussen de twaalf en twintig? En hoe voorkom je dat zij geheel vervreemden van Nederland? Gedurende de gehele uitzendperiode moeten beslissingen genomen worden die gevolgen hebben voor de re-entry. Dit boekje

gaat in op de genoemde onderwerpen en bevat aanbevelingen voor ouders, de jongere zelf, de zendende organisatie en leerkrachten.

### **Meer dan koffers pakken - Praktische handreiking bij de repatriëring van zendingswerkers**

Cees Janse, 2000

Woerden: ZGG

Herziene versie 2002, bewerkt en uitgegeven door het InTransit, Amersfoort

Te bestellen bij: InTransit, [info@intransit.nl](mailto:info@intransit.nl)

Steeds meer zendingsorganisaties en thuisgemeenten voelen zich in het kader van de uitzendcyclus verantwoordelijk om bij te dragen aan een zo gunstig mogelijk 'terugkeerklimaat' voor hun missionaire werkers. Deze brochure is hierbij een hulpmiddel. Hij kan behalve door de missionaire werker zelf, ook gelezen worden door familieleden, vrienden, collega's, leerkrachten, mensen in de zendende gemeente en mensen in de gemeente van vestiging na terugkeer.

### **Ad-mission - The briefing and debriefing of teams of missionaries and aid workers**

Graham Fawcett, 1999

Great Britain: Youth with a Mission

Almost everyone involved in missionary and aid work has heard of briefing and debriefing and feels the pressure to provide it. But, what is it? How can it be incorporated into the everyday practice of agencies? What is the best way of providing these services? Who should be providing them? This is the book that provides answers to these questions. It is written for support staff and project managers, and offers an overview of theory and practice in the area. It draws extensively on the author's experience of debriefing over 700 people and on his consultancy to many agencies both secular and Christian.

### **Zo werkt dat in Nederland**

Vossestein, J. 1998

Amsterdam: KIT

Nederlandse editie van "Dealing with the Dutch"

De Nederlandse (werk)cultuur, levensstijl en etiquette blijken een geheel eigen karakter te hebben. Bij buitenlanders die in Nederland werken en wonen, roepen de waarden en normen van hun Nederlandse collega's (of ondergeschikten, of burens) veel vragen op en soms irritatie. Hetzelfde wordt vaak opgeroepen bij Nederlanders die na enige jaren in het buitenland gewerkt te hebben terugkeren naar Nederland. De auteur doet in dit boek de belangrijkste kenmerken van het Nederlandse waarden- en normensysteem uit de doeken. Hij besteedt daarbij extra aandacht aan de werkcultuur.

## **Re-Entry - Making the transition from missions to life at home**

Peter Jordan, 1992

USA, Seattle: Youth with a Mission Publishing

What happens when you get back home? Will your experience abroad be completely misunderstood by your friends, church, and loved ones? Will you be able to translate the blessings of what you experienced abroad into daily life back home? Will you begin to compare your local church, and the eight-to-five workday lives of most members, to your exhilarating experiences of prayer, evangelism, and close-quarter living with other missionaries and workers? This book helps you to work through these issues, and to commit yourself to redeem everything that God does for you, both in your experience abroad and as you share and apply what you have learned back home.

## **Cross-Cultural Re-entry: A Book of Readings**

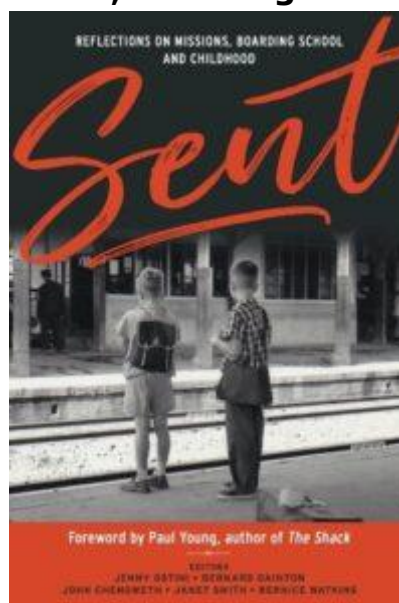
Clyde N. Austin (editor), 1986

Texas: ACU Press

A collection of (scientific) articles on reverse culture shock, divided into five units: an introduction and overview of re-entry, re-entry of federally employed citizens, re-entry of business and missionary families and international students, re-entry of third-culture children and their parents, how to make re-entry work: guidelines for re-entry.

## **4. Literatuur over en voor mission kids & third culture kids**

### **Sent: Reflections on Mission, Boarding School and Childhood**



Chefoo Reconsidered Book Committee, Bernice Watkins, Jenny Ostini, Bernard Dainton, John Chenoweth, Janet Smith, (2020)

Mountain streams, bright butterflies, tropical highlands... night-time tears, separation, sorrow. This is a raw, honest book about reinventing childhood in the service of God. Young children were sent to boarding school so that their parents could do missionary work. These are the stories of those children's lives. Much of our childhood was a grand adventure...some of it was not. Here are our voices from the past and from today, trying to make sense of what being sent away as children meant, and continues to mean, for us. This book tells of the adult lives that followed in children sent away to a mission boarding school from young ages, so the work of God could continue. 'Sent' is a powerful anthology of 42 stories.

### **Het verdriet van de zending – De stem van de kinderen in Nederland**

Freek L. Bakker (2021)

Zuidland: Stichting Zendingserfgoed

In dit boek wordt verslag gedaan van en gereflecteerd op dertien interviews met Nederlandse zendingskinderen die tussen 1950 en 1975, rond hun twaalfde jaar, vanaf het zendingsveld, zonder hun ouders, naar Nederland gestuurd werden. In die tijd was het heel gewoon dat zendingen hun kinderen in Nederland lieten verblijven als dat voor een goede opleiding nodig leek te zijn. Het verdriet dat dit met zich meebracht werd door de ouders en de kinderen jarenlang weggestopt. Er waren geen woorden voor. In het boek krijgt het verdriet, soms voor het eerst, een stem. Ook wordt de vraag besproken of God dit offer van ouders en kinderen vraagt.

### **Of Stillness and Storm**

Michele Phoenix (2016)

Nashville: Thomas Nelson

A novel about a family's struggle with the human cost of following God's call. It tackles what appears to be a great paradox in Scripture – that Jesus says we are to follow him despite the cost to self or other relationships, yet later we read that those who do not care for their families are worse than infidels. How can both principles operate at the same time?

A must read for every missionary family.

### **Third Culture Kids – A Gift to Care for**

Ulrika Ernvik, 2019

Sweden: Familjegläje

The beauty and challenge in life of a TCK is to integrate and embrace all their experiences into a life story that reflects who they are. Using interactive and reflective activities to accomplish this, the whole brain and body are involved in the processing. Deeper relationships are built as families and groups do the activities together. In this book young and adult TCKs, parents, teachers, sending agencies and others who care for TCKs can all find meaningful activities that bring understanding, integration and joy.

### **Overal en nergens thuis: Zorg voor Third Culture Kids**

Steve & Gill Bryant en Jean Barnicoat

Nederlandse uitgave bewerkt door Kezia Schoonveld-van der Zwan, 2016

Emmeloord: WEC Nederland

Kinderen die opgroeien in een andere cultuur dan die van hun ouders (Third Culture Kids-TCKs) worden beïnvloed en gevormd door meerdere culturen. Ze verhuizen vaak en moeten schakelen tussen verschillende culturen. Dit boek richt zich op complexe taken waarmee gezinnen van uitgezonden werkers te maken krijgen. Het geeft antwoord op de vraag wat een TCK is, wat hun unieke uitdagingen en mogelijkheden zijn, en hoe ze het beste geholpen kunnen worden. Er is aandacht voor de voorbereidingen van het gezin, onderwijs, de re-entry periode en ervaringsverhalen.

### **Belonging Everywhere & Nowhere: Insights into Counseling the Globally Mobile**

Lois J. Bushong, 2013

Whether you are new or have many years of experience as a counselor, you need to know how to counsel (Adult) Third Culture Kids. In this book you will learn through real-life examples who TCKs are, when to use presenting issues and diagnosis to recognize TCKs., how to work with TCKs on issues of identity, unresolved grief, loss, and rootlessness, where to find resources and how to adapt and use simple forms, what theories and techniques work best with this population.

### **Ikke in Thailand**

Els den Butter, met illustraties van Wikke Peters, 2011

Globekids Media

Ga je mee met Ikke naar Thailand? Samen met haar lievelingsknuffel maakt deze avonturierster een reis door het land van olifanten, tempels en zandkastelen. *Ikke in Thailand* is het vervolg op *Ikke gaat vliegen*. Het boekje is goed te gebruiken om peuters en kleuters voor te bereiden op het leven in een ander land.

## **Leer kinderen omgaan met verandering, stress en angst - Een vrolijk en positief activiteitenboek**

Deborah M. Plummer, 2010

Pica

Kinderen die moeite hebben met veranderingen kunnen wel wat extra hulp gebuiken bij het omgaan met hun emoties. In dit boek worden theoretische achtergronden gecombineerd met een rijkdom aan activiteiten die het kind kunnen help bij het opbouwen van zelfvertrouwen en veerkracht. Voor de ouder of leerkracht geeft het belangrijke aandachtspunten bij de ondersteuning van het kind en een duidelijke toelichting op de praktische werkvormen. Het is geschikt voor kinderen van ongeveer zeven tot elf jaar, maar de werkvormen kunnen worden aangepast voor zowel jongere als oudere kinderen.

## **Ikke gaat vliegen**

Els den Butter, met illustraties van Wikke Peters, 2010

Globekids Media

*Ga je mee vliegen met het meisje Ikke? Samen met papa, mama en haar lievelingsknuffel stapt ze voor het eerst het vliegtuig in. Ze kijkt haar ogen uit.*

*Ikke gaat vliegen* is een lief boekje met kleurrijke humorvolle illustraties. Het is goed te gebruiken om peuters en kleuters voor te bereiden op de vliegreis.

## **Home keeps moving - A Glimpse into the Extraordinary Life of a 'Third Culture Kid'**

Heidi Sand-Hart, 2010

Hagerstown, MD: McDougal Publishing

The book follows Heidi and her missionary family on their many moves through four very different countries. It tells the true story of being catapulted from continent to continent constantly: leaving friends and starting all over again, wondering where is home, where do I belong, will I ever find a life-partner? It tackles subjects such as: confused loyalties, grief, education, social pressures, re-entry, rebellion, religion and relationships.

## **Third Culture Kids - Growing Up Among Worlds**

David C. Pollock & Ruth E. Van Reken, revised edition 2009

Boston, London: Nicholas Brealey Publishing

(1st edition 1999: *The Third Culture Kid Experience - Growing up among worlds*; 2nd revised edition 2001: *Third Culture Kids* "The experience of growing up among worlds.")

In *Third Culture Kids* the authors explore systematically and with compassion the experiences of those who have become known as 'third culture kids' (TCKs) - children who grow up or spend a significant part of their childhood living abroad. Rich with real-life anecdotes from TCKs, this book fully examines the nature of the TCK experience and its effects on maturing, developing a sense of identity and adjusting to

one's 'passport-country' upon return. The authors give readers an understanding of the challenges and benefits of the TCK life and provide practical suggestions and advice on maximizing the benefits. TCKs and adult TCKs, parents, relatives and friends of TCKs, advisers who counsel them, and the organizations that send them abroad will find this book a valuable resource.

**De vreselijke verhuizing  
Marathon in de dierentuin  
Zoenen met een beugel  
Chaos in mijn hoofd**

Corien Oranje, 2005, 2006, 2007, 2009  
Heereveen: Uitgeverij Columbus

De avonturen van Sasha en haar drielingbroers Sam en Nick. Hun gezin woont afwisselend in Indonesië en Nederland. Al die verhuizingen brengen veel plezier, maar ook verdriet en frustraties met zich mee. Spannende leesboeken voor jongeren van 10 tot 14 jaar.

**Ik heb het niet bedacht - met je ouders verhuizen naar een ander land**

Marjanne Simons, 2009  
Van Dorp Educatief

Daniël wil het niet meteen vertellen aan zijn vrienden als hij hoort dat hij gaat verhuizen naar een ander land. Eline heeft het gevoel dat ze er voor Piet Snot bij zit de eerste dag op haar nieuwe internationale school. Karen gaat met haar ouders 'terug' naar Nederland, maar zelf heeft ze er nooit gewoond. In zes verhalen van staat telkens een ander kind centraal, in een ander land, in een andere fase van de verhuizing. Geschreven voor kinderen vanaf 10 jaar. Ook informatief voor ouders.

**ANDERLAND mail - interactief boek voor tieners die in een ander land gaan wonen**

Mieke M.E. Janssen-Matthes, 2008  
Lelystad: Wereldschool

Een interactief boek, waarin ieder hoofdstuk bestaat uit de mail van leeftijdgenoten, de attachmetns van de schrijfster, de actie van de lezer, jij dus, met aan het eind je dagboek / logboek of weblog. Zo word je met dit boek je eigen coach op weg naar je andere land, want, door er mee te werken voorkom je problemen.

**Burn-up or Splash Down - surviving the culture shock of re-entry**

Marion Knell, 2007  
Atlanta, London, Hyderabad: Authentic

After being overseas for a length of time, it is always a struggle to re-enter one's own country. Most people anticipate the major changes in lifestyles and customs that come with travelling to another country. However, few foresee the difficulties they will encounter in coming

home. Intended to ease the difficult re-entry process, this book deals with these and many other topics: re-adapting to the culture, identifying areas of potential struggle, dealing with emotional challenges, finding a job and a new place to live, and re-learning the social norms. It has a special section on helping children and teenagers adapt (for them returning is not coming home, it is leaving home).

### **Het geheim van Anderland - een lees- en doeboek voor kinderen die in het buitenland wonen**

Mieke M.E. Janssen-Matthes, 2006

Lees- en doeboek voor kinderen

Amsterdam: Stichting IVIO

Dit boek kan als een vervolg gezien worden op *Op reis naar Anderland*, maar ook heel goed los daarvan gebruikt worden. Het is bedoeld voor kinderen die in het buitenland wonen. In het boek kunnen ze lezen, schrijven, tekenen, schilderen en plakken over de spannende en minder leuke dingen die het wonen in een ander land met zich meebrengen. Dit kan hen helpen om hun gevoelens en gedachten hierover te verwoorden en verwerken.

### **Dochter van de jungle. Een meisje uit de steentijd (roman)**

Sabine Kuegler, 2005

Amsterdam: Uitgeverij Sirene

Op vijfjarige leeftijd verhuist Sabine met haar ouders, taalkundige en zendeling, naar West-Papoea. Midden in het oerwoud, ver van de beschaving, bouwen haar ouders voor henzelf en hun kinderen een huis. Voor het kleine blonde meisje is de jungle 'de grote speeltuin'. Op haar zeventiende wordt zij naar een Zwitsers internaat gestuurd, een drama voor de jonge vrouw die voelt en handelt als een Fayu. En zo moet Sabine alles opnieuw leren. Tegenwoordig, na jarenlang in de beschaafde wereld te hebben gewoond, lijkt zij zich ogenschijnlijk goed aangepast te hebben. Maar de heimwee is altijd aanwezig. En de vraag 'waar hoor ik bij? wie ben ik eigenlijk?' blijft terugkeren.

### **The Family in Mission: Understanding and caring for those who serve**

Leslie A. Andrews, editor, 2004

Resources and research for agencies, caregivers, parents and teachers

Colorado: Mission Training International.

This book addresses two major questions - what we know about missionaries and their families' way of being and functioning and, based upon that knowledge, how we can best care for families while they are serving Christ in cross-cultural settings. It is a collection of essays based upon collaboration between researchers and practitioners who reflect on implications of findings of three major studies conducted over a period of fifteen years.



### **De geluuskamer (roman)**

Catherine Palmer, 2002

Kampen: Uitgeverij Kok

De geluuskamer vertelt over drie kinderen uit een zendingsgezin, dertig jaar nadat zij zijn teruggekeerd van het zendingsveld. Het is een goed leesbare roman die beschrijft welke invloed het leven op het zendingsveld op kinderen kan hebben en welke rol ouders spelen in hun boeiende leven. Randy Alcorn: "De geluuskamer is een ontroerend verhaal. Lees het omdat het boeiend is, maar ook omdat u meer zult begrijpen van onze kindertijd - de verwachtingen, teleurstellingen en vreugden in het leven van een zendelingsgezin."

### **Van heinde en ver(der) - Aandachtspunten bij de re-entry van adolescente third culture kids**

Margrete G. Bac-Fahner, 2001

Amersfoort: InTransit

Te bestellen bij: InTransit, [info@intransit.nl](mailto:info@intransit.nl)

Welke invloed heeft het leven in het buitenland en het terugkeren naar Nederland op de ontwikkelingsprocessen van jongeren tussen de twaalf en twintig? En hoe voorkom je dat zij geheel vervreemden van Nederland? Gedurende de gehele uitzendperiode moeten beslissingen genomen worden die gevolgen hebben voor de re-entry. Dit boekje gaat in op de genoemde onderwerpen en bevat aanbevelingen voor ouders, de jongere zelf, de zendende organisatie en leerkrachten.

### **Families on the move - Growing up overseas and loving it!**

Marion Knell, 2001

Mill Hill, London & Grand Rapids, Michigan: Monarch Books

Third Culture Kids grow up with divided loyalties: an allegiance to their parents' culture, but with friends and outlook closer to the host culture. This book provides practical information on subjects like: preparing yourself and your children for moving abroad, building bridges with 'home', living in a non-Western culture, making the right educational choices. With funny pictures, easy to read checklists, and questions that help you think through all sorts of issues.

### **Op reis naar Anderland - Een lees- en doeboek voor kinderen die in het buitenland gaan wonen**

Mieke M.E. Janssen-Matthes, 1998

Lees- en doeboek voor kinderen

Lelystad: Stichting IVIO

Het boek is ontwikkeld voor kinderen die voor langere tijd in het buitenland gaan wonen. Het is een praktisch boek, bedoeld om te gebruiken in de voorbereiding op de reis naar het andere land. Kinderen vanaf acht jaar kunnen zelfstandig met het boek aan de slag. Voor jongere kinderen is het ook goed bruikbaar, maar zij zullen daarbij wat begeleiding nodig hebben. Het is een avonturenboek: het

kind kan allerlei persoonlijke informatie in het boek opschrijven en er foto's bij plakken. Fijn om mee te nemen naar Anderland!

### **Raising Resilient MKs - Resources for caregivers, parents, and teachers**

Joyce M. Bowers, editor, 1998

Resources for agencies, caregivers, parents and teachers

Colorado Springs: ACSI

The book is now out of print, BUT it is available for free download [here](#).

Raising Resilient MKs is a comprehensive collection of the best and current thinking on a wide range of topics dealing with the nurture and education of MKs. It provides resources for people who have responsibility for MKs: parents, teachers, school administrators, and caregivers.

### **Understanding and nurturing the missionary family - Compendium of the international conference on missionary kids**

Pam Echerd & Alice Arathoon (editors), 1987

Pasadena, California: William Carey Library.

This book is a compilation of articles and essays, based on the research of MK-CART/CORE. It helps to develop a growing understanding of the dynamics of families of MKs, and provides strategies for strengthening the missionary family, which enhances the well-being of MKs and the overall effectiveness of the mission. It is a valuable resource for mission agencies and individuals caring for MKs.

## **5. Literatuur over stress, culture shock, burnout en trauma**

### **Resilience in Life and Faith – Finding your strength in God**

Tony Horsfall and Debbie Hawker, 2019

Abingdon UK: BRF

The authors, both mission partners, encourage us to develop our resilience and to prepare ourselves for the challenges that life throws at us in an increasingly difficult world. Through biblical wisdom and psychological insight, they show us how to understand ourselves better, appreciate our areas of strength and strengthen our areas of weakness.

### **Spirituality in Mission – Embracing the Lifelong Journey**

John Amalray, Geoffrey W. Hahn, William D. Taylor (editors), 2018

Pasadena, CA: William Carey Library

A prime source for all emerging and current long-term mission servants, this book is a crucial tool that the Spirit of God may use to sharpen us, mature us, encourage us and shape us as we serve God in mission.

### **Married in Mission: A handbook for Couples in Cross-Cultural Service**

Alexis C. Kenny, 2015

Chicago: Catholic Theological Union

*Married in Mission* is a guide for couples called to the complex yet fulfilling world of cross-cultural humanitarian work. With twenty-one interactive exercises concerning marriage and service, this handbook is a means for individuals to purposefully engage with their vocational roles as both spouses and missionaries.

### **Single Mission - Thriving as a single Christian in cross-cultural ministry**

Debbie Hawker & Tim Herbert (editors), 2013

Condeo Press

*Single Mission* aims to encourage and equip single mission personnel, and to help them be strong in their faith, effective in their ministry, resilient and content with their lifestyle. Chapters have been contributed by over 30 women and men, from six continents.

### **Trauma & Resilience - A Handbook - Effectively Supporting Those Who Serve God**

Edited by Frauke C. Schaefer & Charles A. Schaefer, 2012

Condeo Press

This book explores the nature of trauma and its effect on the whole person. It invites both those in trauma and care givers to consider what is involved in becoming passionately alive, free and sensitive to the mystery of heartache. It offers theory and practical strategies, stories of trauma and reflections for enhancing resilience. It presents a profound balance of professional and spiritual insights and touches the core of cross-cultural ministry.

### **All Stressed Up and Everywhere to Go! - Solutions to De-Stressing Your Life and Recovering Your Sanity**

Gaylyn R. Williams & Ken Williams, Ph.D. , 2010

Colorado Springs: Relationship Resources

Ken and Gylyn are a father-daughter writing team with a rich experience on the mission field. This workbook contains practical, biblical tools for attaining spiritual, emotional, physical, and interpersonal balance. It presents personal stories and thought-provoking questions for individual or group study, Bible studies, self-assessments, and easy-to-apply strategies to develop a balanced lifestyle.

### **Healing the wounds of trauma - how the church can help**

Margaret Hill, Harriet Hill, Richard Bagge & Pat Miersma, revised edition  
2007

Nairobi: Paulines Publications Africa

This book was conceived and developed during a series of workshops for church leaders from countries with conflicts. It is addressed to people who have experienced some kind of trauma, such as war, criminal activity or natural disaster. It particularly seeks to help church leaders who have members in their church who have been traumatized. The chapters deal with different aspects of trauma, giving basic psychological teaching within a biblical framework. The book was written in a style of English that is easy to translate into other languages.

### **Supporting Staff Responding to Disasters: Recruitment, briefing and on-going care**

Debbie Lovell-Hawker, 2006

London: People in Aid

This handbook accompanies a very successful workshop on the subject. As well as topics on how to cope with aid sector trauma, it includes specific reference to the Asian tsunami and a range of practical tools.

### **Debriefing aid workers: a comprehensive manual**

Lovell-Hawker, Debbie, 2004

London: People in Aid

This handbook gives you an understanding of the impact of stress on people working abroad in developmental and humanitarian aid work. It includes practical training in how to debrief staff. It contains extensive details on operational debriefs and exit interviews.

### **Stress and Trauma Handbook - Strategies for flourishing in demanding environment**

John Fawcett, 2003

U.S.A., California: World Vision International.

This book is organised to define the effects of stress and determine how stress from humanitarian work can impact lives of staff and families. It also makes recommendations for the individual and organization to reduce the fallout of stress and strain. Real stories along with tools, checklists, monitors, and stress indicators bring all of this material to life. The authors examine how we can move beyond 'stress maintenance' to create an environment that promotes development and strong emotional health through strong relationships, knowledge, skills, and professional activities. An appendix offers an extensive and comprehensive literature review, which is also relatively technical in nature and of most interest to professionals in the area of stress and trauma management.

### **Doing Member Care Well - Perspectives and practices from around the world**

Kelly O'Donnell (Editor), 2002

Pasadena, California: William Carey Library

This book is a global resource for member care, with fifty cogent chapters from a wide selection of writers in the member care field to date, from both Old and New Sending Countries. It provides a gold mine of information and offers a fine balance of spirituality, practical information, and common sense, especially developed to address the member care issues from different cultures.

### **Enhancing Missionary Vitality - Mental health professions serving global mission**

John R. Powell & Joyce M. Bowers (Editors), 2002

Palmer Lake CO: Mission Training International

This book is a compilation of research, theological insights, models, and case studies from over twenty years of Mental Health and Missions conferences. Challenges faced by the international missions community are addressed from the perspective of Christian mental health professionals. It is a tool for those who wish to grow wise in missionary member care.

### **Honourably Wounded - Stress among Christian workers**

Marjory F. Foyle, 2001

London & Michigan: Monarch Books

Dr. Foyle's experience as a missionary, psychiatrist, and counsellor all come together in this masterly blend of scientific research, clinical insight and biblical wisdom. After initial chapters on the current challenges of Christian work around the world, and on the nature of stress itself, the author explores: depression, occupational stress, culture shock, interpersonal relationships, parental and home-country stress, stress in singleness and marriage, stress and children, PTSD, and burnout. A deeply practical and compassionate book.

### **Expats! Overleven in een niet-westerse cultuur**

Annemieke van Stek & Hanneke Rozema, 1999

Schiedam: Scriptum

Bij een goed voorbereide uitzending is de kans op een geslaagd verblijf in een niet-westerse wereld aanzienlijk groter. Dit boek is gebaseerd op ervaringen van de auteurs. Door de vele anekdotes is het boek niet alleen informatief voor expatriates, maar ook familie en vrienden in Nederland kunnen een beeld krijgen van het leven in het buitenland. Doorgewinterde expats zullen veel situaties herkennen en eigen ervaringen herbeleven.

### **Vanuit de partner gezien - Leven en werken in de tropen**

Ingrid Groenen, 1998

Amsterdam: Koninklijk Instituut voor de Tropen

Voorheen was het vanzelfsprekend dat de partners van expatriates automatisch meegingen naar het buitenland. Nu veel partners een eigen carrière hebben, ontstaat de zogenaamde dual-career-problematiek. Dit boek is geschreven voor hen die meegaan en voor hen die kiezen voor een eigen baan. Uitgebreid wordt ingegaan op problemen die voortkomen uit het los moeten laten van de vertrouwde Nederlandse samenleving en het gaan leven in een ander land met een andere cultuur. Er worden aanbevelingen gedaan ten aanzien van de voorbereiding op en de inrichting van het dagelijks leven in het nieuwe land. Het boek is vooral gebaseerd op ervaringen van echtgenotes van ontwikkelingserkers.

### **Psychology of missionary adjustment**

Marge Jones & E. Grant Jones, 1995

Springfield, Missouri: Logion Press

In this book you will discover what it takes to be an effective and successful missionary. This study will open your eyes to and prepare you for the mental challenges of the mission field, from beginning to end, including keys to preparation, orientation and financing, handling first-term stress, learning the language, facing unfulfilled expectations, living in a goldfish bowl, developing self-esteem, dealing with civil authorities, handling conflicts, adjusting to retirement and termination.

### **Missionary Care - Counting the Cost for World Evangelization**

Kelly O'Donnell (Editor), 1992

Pasadena California: William Carey Library

This book is a collaborative effort of over twenty authors to address some of the cutting edges of missionary care. Its twenty-five articles provide a wealth of practical advice, case illustrations, and innovative strategies to encourage and equip missionary personnel in their work. Topics include: missionary care overview, counselling and clinical care, team development, mission agencies and member care, future directions.

### **Helping missionaries grow - readings in mental health and missions**

Kelly S. O'Donnell & Michele Lewis O'Donnell (Editors), 1988

California: William Carey Library.

This handbook brings together forty-eight authors and fifty articles from the past fifteen years on missionary adjustment and growth. It is designed to be a practical resource for missionaries and mission leaders who desire a greater understanding of how mental health concepts and tools can be applied to their mission setting. Topics include: missionary preparation (candidate selection, psychological assessment, training considerations), missionary families, and missionary adjustment (entering a new culture, cross-cultural stress, attrition).

## **Culture shock - Dealing with stress in cross-cultural living**

Myron Loss, 1983

Winona Lake, Indiana: Light and Life Press.

A book about adjusting to life in a different culture. Subjects include: stress and its consequences, the importance of self-love and self-esteem, cross-cultural stress, missionary role stress, tips for survival, suggestions to senior missionaries for helping new recruits.

Omhoog

## **6. Literatuur over crossculturele communicatie**

### **Waarom zijn wij anders? Praktische inzichten om andere culturen beter te begrijpen**

Sarah Lanier, 2012

Almere: Uitgeverij Ethnos

Dit boek is de Nederlandse vertaling van *Foreign to Familiar - A guide to understanding hot- and cold- climate cultures*. Ga je als short-termmer naar een ander land? Dan is dit een uitstekende introductie voor het leren begrijpen van mensen uit een andere cultuur. Het helpt je om beter te leren omgaan met cultuurverschillen en beter te communiceren.

### **In love but worlds apart - Insights, questions, and tips for the intercultural couple**

G. Shelling & J. Fraser-Smith, 2008

Bloomington USA: AuthorHouse

You meet someone from a totally different culture or country, you fall in love, you get married. You askew ether or not this relationship could last, and how... This book wants to help you gain a clearer understanding of yourselves, your respective cultures, and of each other. With life stories, funny pictures and questions to think and talk about.

### **Cross-Cultural Servanthood: Serving the World in Christlike Humility**

Duane Elmer, 2006

Illinois: IVP Books

Cross-cultural specialist Duane Elmer gives Christians practical guidance for serving internationally with sensitivity and humility. With careful biblical expositions and keen cross-cultural awareness, he shows how our actions and attitudes often contradict and offend local cultural sensibilities. He offers principles and guidance for avoiding

misunderstanding and building relationships in ways that honor host cultures.

### **United We Serve**

WEC International, 2002

Bucks, UK: WEC Publications

This manual was written to encourage the growth of cultural awareness within WEC. It is a valuable tool for the broader mission's community. In section one topics include: discovering our differences, different ways of viewing life (Asian, African, Latin American, Western), team building, and conflict management. In section two cultural profiles of different nationalities are introduced. These profiles have been written by one or two members of that particular culture and discusses background, values, assumptions, and other aspect of the specific culture.

### **African Friends and Money Matters - Observations from Africa**

David Maranz, 2001

Dallas, Texas: SIL International

African Friends and Money Matters grew out of frustrations that Westerners experience when they travel and work in Africa. Africans have just as many frustrations relating to the Westerners in their midst. Each uses and manages money and other resources in very different ways, and these differences create many misunderstandings and frictions. The author deals with everyday life in Africa. He first introduces the very different goals of African and Western economic systems and then presents ninety observations of African behaviours related to money matters. Explanatory comments are given that show how each one works out in real life. He illustrates his and others' experiences with anecdotes from across the continent. Drawings by two African artists add further clarity to the text as they capture Africans and Westerners in authentic situations. The result is that the reader is able to make sense of customs that at first seem incomprehensible.

### **Intercultural Marriages - Promises & pitfalls**

Dugan Romano, 2001

Yarmouth, USA: Intercultural Press, Inc

Dugan Romano delivers a 'reality check' for anyone already in or contemplating an intercultural marriage, before the honeymoon is over or the romantic fantasies sweep the lovers away. Covering such specific issues as raising bicultural children and coping with death or divorce, the book identifies the three stages of relationship development and distinguishes between differences found in all relationships from those uniquely inherent in marriages that span diverse cultures as well as different countries. The author identifies nineteen trouble spots, from ethnocentrism, religion, values, and social class to male-female roles and sex. She interweaves lessons learned



into strategies for turning challenges into opportunities for lasting and fulfilling relationships.

### **Grenzeloos communiceren - een nieuwe benadering van interculturele communicatie**

Nico Vink, 2001

Amsterdam: KIT Publishers

In dit boek geeft Nico Vink zijn originele visie op diverse vormen van communicatie, waaronder het persoonlijke gesprek, chatten via internet, maar ook de wereldwijde trend te communiceren via consumptiegedrag. De auteur rekent af met verouderde theorieën en foute vooronderstellingen op het gebied van interculturele communicatie. Volgens de auteur spelen nationale verschillen een aanzienlijk kleinere rol dan de persoonlijke achtergronden van de gesprekspartners, zoals sociale klasse, geboorteplaats of beroep, en is er in elke gesprekssituatie sprake van interculturele communicatie.

### **Foreign to Familiar - A guide to understanding hot- and cold-climate cultures**

Sarah A. Lanier, 2000

Hagerstown, USA: McDougal Publishing

Sarah Lanier has captured the keys to understanding our own and other's ways of doing and saying things. The principles in this book will help expanding one's worldview and facilitate cross-cultural communication. It is a little handbook of cultural observation, dividing the world into hot-climate cultures and cold-climate cultures, making generalizations that prove to be helpful if taken as that: generalizations.

### **Building Credible Multicultural Teams**

Lianne Roembke, 2000

Pasadena, California: William Carey Library

The purpose of this book is to identify and clarify credibility factors as well as problem areas of multicultural mission teams. Bases on widely gathered information and the author's own experience, she offers concrete points of action for mission executives, team leaders and missionaries in multicultural teams. These are aimed both at training missionaries initially and correcting harmful patterns which teams and individuals may have already formed. Subjects discussed include: theological and anthropological considerations relating to multicultural teams, credibility factors in communicating the Gospel, adjustment of the missionaries to the host culture and to one another, selection, training and formation of multicultural teams, guidelines for multicultural mission teams and conferences.

### **A Spacious Heart: Essays on Identity and Belonging**

Judith M. Gundry Volf & Miroslav Volf, 1997

ISBN 1563382016, 9781563382017

Gracewing Publishing, 1997

This book explores key aspects of the problem of diverse group identities, offering preliminary exegetical and theological perspectives on the encounter with others.

**Exclusion & Embrace - A Theological Exploration of Identity, Otherness, and Reconciliation**

Miroslav Volf, 1996

ISBN 13: 978-0-687-00282-5

Nashville: Abingdon Press

Life at the end of the twentieth century presents us with a disturbing reality. Otherness, the simple fact of being different in some way, has come to be defined as in and of itself evil. Miroslav Volf contends that if the healing word of the gospel is to be heard today, Christian theology must find ways of speaking that address the hatred of the other. Reaching back to the New Testament metaphor of salvation as reconciliation, Volf proposes the idea of embrace as a theological response to the problem of exclusion. Increasingly we see that exclusion has become the primary sin, skewing our perceptions of reality and causing us to react out of fear and anger to all those who are not within our (ever-narrowing) circle. In light of this, Christians must learn that salvation comes, not only as we are reconciled to God, and not only as we 'learn to live with one another', but as we take the dangerous and costly step of opening ourselves to the other, of enfolding him or her in the same embrace with which we have been enfolded by God.

**The Wolf Shall Dwell with the Lamb - A Spirituality for Leadership in a Multicultural Community**

Eric H.F. Law, 1993

St. Louis, Missouri: Chalice Press

In this book the author uses a combination of theology and cultural anthropology to explore why people of certain cultures - most notably whites of Northern European origin - tend to dominate in multicultural situations, driving those of other races and ethnic groups to silent rage or outright rebellion. It is an attempt to begin the dialogue and theological reflection on what it means, spiritually and practically, to be a leader in a multicultural community. It also offers some practical processes and ideas.

**Cross-Cultural Conflict - Building relationships for effective ministry**

Duane Elmer, 1993

Illinois: Inter-Varsity Press

Communicating with people of other cultures requires new ways of thinking and interpreting the world. When conflict arises the issues become even more confusing. Without a good understanding of how

different cultures handle conflict, our best intentions may only make matters worse. With a particular focus on Asian, Hispanic and African culture, Duane Elmer walks readers through various types of conflict and shows how they can be handled effectively and appropriately. He gives numerous stories and examples from his experience and from other's to show how handling conflict well builds solid relationships.

### **Love across Latitudes - A workbook on cross-cultural marriage**

Janet Fraser-Smith, 1993

Leicester, UK: Arab World Ministries

A workbook of text, stories and questions for those married or considering marriage to someone from a different culture or social grouping than their own. The 155 page workbook contains intriguing case studies and quotes from intercultural marriages, plus treatment of practical issues.

### **Ministering Cross-Culturally - An incarnation model for personal relationships**

Sherwood G. Lingenfelter & Marvin K. Mayers, 1986

Grand Rapids, Michigan: Baker Academic

This book examines the significance of the incarnation for effective cross-cultural ministry. The authors demonstrate that Jesus needed to learn and understand the culture in which he lived before he could undertake his public ministry. They introduce a model of basic values that is simple and straightforward yet profoundly helpful in assisting cross-cultural sojourners to recognize value differences, assess and modify their behaviour, and build trust in relationships. The book is written with vivid insight, lively narrative, and down-to-earth practicality.

### **Preparing Missionaries for Intercultural Communication - A bicultural approach**

Lynman E. Reed, 1985

Pasadena, California: William Carey Library

The purpose of this manual is to enable cross-cultural missionaries to be more adequately prepared for the task of intelligent communication. The author sets forth the major areas which are important in training the missionary to communicate with other cultures: social structures, language, worldview, and the dynamics of culture change.

## 7. Links Nederlandse en internationale websites

### Top 5:

[www.membercare.nl](http://www.membercare.nl)

Voor hulp aan zendingswerkers: pastoraal, psychosociaal, loopbaanbegeleiding, materieel, trainingen

[gmcn.globalmembercare.com](http://gmcn.globalmembercare.com)

Global Member Care Network - resources, links, updates and people related to member care around the world

[www.membercare.eu](http://www.membercare.eu)

Information, resources, networking and discussion on issues related to member care within and from Europe

[www.missionarycare.com](http://www.missionarycare.com)

"What Missionaries Ought to Know" brochures

<https://www.missienederland.nl/tck>

De Nederlandse webpagina voor Mission Kids en hun ouders

### Nederlandse websites:

[www.membercare.nl](http://www.membercare.nl)

Voor hulp aan zendingswerkers: pastoraal, psychosociaal, loopbaanbegeleiding, materieel, trainingen

[www.missienederland.nl](http://www.missienederland.nl)

Informatie voor zendingswerkers: huisvesting, thuisfrontteams, TCK Nederland

[www.zendingsraad.nl](http://www.zendingsraad.nl)

Platform voor zending

[www.inzichtconsulting.nl](http://www.inzichtconsulting.nl)

Advies, training, coaching op het gebied van werk en leven

[ISCA Intercultureel Studie en Carriere Advies](#)

Loopbaanbegeleiding

<https://www.intomission.nl>

Begeleiding van werkers. Workshops voor thuisfrontteams. Interculturele

workshops

[www.jabesverzekeringen.nl](http://www.jabesverzekeringen.nl)

Een verzekeringspakket voor expats/zendingswerkers

[www.ezaverzekeringen.nl](http://www.ezaverzekeringen.nl)

Een verzekeringspakket voor expats/zendingswerkers

[www.siama.nl](http://www.siama.nl)

Verzorging van vlieguren voor zendingswerkers

[www.stichtinghand.nl](http://www.stichtinghand.nl)

Praktische hulp voor zendelingen

[zendelingen.startze.nl](http://zendelingen.startze.nl)

Startpagina voor (aankomende) zendelingen

### **Internationale websites:**

[gmcn.globalmembercare.com](http://gmcn.globalmembercare.com)

Global Member Care Network - resources, links, updates and people related to member care around the world

[www.membercare.eu](http://www.membercare.eu)

Information, resources, networking and discussion on issues related to member care within and from Europe

[www.missionarycare.com](http://www.missionarycare.com)

"What Missionaries Ought to Know" brochures

<https://lerucher.org>

Member Care, debriefing

[www.barnabas.org](http://www.barnabas.org)

"Providing encouragement for global servants"

<https://missionexus.org/emq>

Evangelical Missions Quarterly - professional journal for the mission community

[www.membercare.org](http://www.membercare.org)

Global member care resources

<https://membercaremedia.com>

Member care by radio and other media - Trans World Radio

[www.mmct.org](http://www.mmct.org)

Member Care Toolbox

[www.relationshipskills.com](http://www.relationshipskills.com)

International Training Partners (SYIS)

[www.trauma-pages.com](http://www.trauma-pages.com)

Trauma information pages

<http://www.alifeoverseas.com>

A Life Overseas provides an online connection for Christ-following missionaries and humanitarian aid workers living in foreign countries

### **Voor en over Mission Kids / Third Culture Kids:**

<https://www.missionederland.nl/tck>

De Nederlandse webpagina voor Mission Kids en hun ouders

[www.mukappa.org](http://www.mukappa.org)

By MKs for Mks... 'a chance to embrace our past while building toward a future'

[www.interactionintl.org](http://www.interactionintl.org)

Today's Voice for Third Culture Kids and Internationally Mobile Families

[www.mk-care.org](http://www.mk-care.org)

Informationsquelle und Ansprechpartner für deutschsprachigen Missionswerke, Missionarsfamilien und Missionarskinder

[www.stichtingnob.nl](http://www.stichtingnob.nl) Website van de Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland

[www.wereldschool.nl](http://www.wereldschool.nl)

De Wereldschool verzorgt afstandsonderwijs voor Nederlandstalige kinderen die in het buitenland verblijven